

COMPLÉMENT AU PROGRAMME DE FORMATION DE L'ÉCOLE QUÉBÉCOISE

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ET SECONDAIRE

Français, langue seconde

LE CERCLE DE LECTURE

Table des matières

Le cercle de lecture	1
Les avantages du cercle de lecture	5
Les rôles et les stratégies	6
Le questionnement	10
Les modalités du cercle de lecture	11
Quoi?	11
Quand?	12
Comment?	12
L'apport technologique.....	14
Le carnet de lecture de l'élève.....	15

Le cercle de lecture

Le cercle de lecture permet aux élèves de discuter de textes variés et d'échanger, par la suite, en petits groupes. L'interaction que suscite le cercle de lecture aide les élèves à réagir et à mettre leurs idées en commun pour construire le sens du texte. Chacun des participants tient un rôle spécifique (ex. : maître des mots ou maître des liens); il développe ainsi des stratégies de compréhension diversifiées (ex. : expliquer ou comparer son vécu au texte). Au fil du temps et de leurs expériences, les lecteurs deviennent de plus en plus autonomes à l'égard des textes lus. Ils choisissent non seulement les textes à lire, mais aussi leurs rôles au sein du cercle de lecture. Ce faisant, ils apprennent à faire usage de leur sens critique face à la littérature.

Les avantages du cercle de lecture

Le cercle de lecture est un dispositif d'enseignement qui présente de nombreux avantages pour l'élève :

- le respect du rythme de lecture en proposant des lectures adaptées à son niveau de compétence;
- la motivation et l'engagement dans un processus signifiant;
- le développement d'une culture générale littéraire;
- le développement des compétences en lecture et l'acquisition de stratégies de compréhension en lecture
 - le développement du raisonnement critique,
 - l'acquisition de connaissances littéraires variées (ex. : les genres, les figures de style);
- le développement de la compétence à communiquer à l'oral et l'acquisition de stratégies d'interaction orale et de compréhension orale
 - le partage des idées sur les textes lus et le réinvestissement du contenu du carnet de lecture à l'oral,
 - le respect des conventions de la communication;
- l'apprentissage du travail en coopération;
- l'autonomie et la capacité à faire des choix réfléchis.

Ces avantages mettent en évidence l'importance de créer en salle de classe un climat de discussion qui valorise l'opinion de l'élève. Ainsi, augmentant sa prise de risque, petit à petit, il gagne confiance en ses capacités de lecteur. L'enseignant, qui propose des expériences littéraires signifiantes et enrichissantes, contribue dès lors à développer chez son élève un véritable goût de lire. Or, comme l'illustre si bien cette citation de Pennac, ce goût ne s'impose pas :

« Le verbe lire ne supporte pas l'impératif. Aversion qu'il partage avec quelques autres : le verbe "aimer"... le verbe "rêver"... On peut toujours essayer, bien sûr. Allez-y : "Aime-moi!" "Rêve!" "Lis!" "Lis! Mais lis donc, bon sang, je t'ordonne de lire!" "Monte dans ta chambre et lis!" Résultat? Néant¹. »

1. Pennac, Daniel, 1992. *Comme un roman*, Collection Folio, éditions Gallimard, p. 13.

Les rôles et les stratégies

- Chacun des participants du cercle de lecture se voit attribuer un rôle particulier et, selon les principes de l'approche coopérative, chacun de ces rôles est complémentaire à l'autre.
- L'enseignant choisit les rôles en fonction des stratégies modélisées en classe. Un choix judicieux permet aux élèves de développer des stratégies pouvant avoir un impact direct sur le développement de leur compréhension en lecture. En effet, certaines stratégies font appel à des compétences cognitivement plus exigeantes pour le lecteur. Ces dernières demandent un travail assidu, et il importe de proposer aux élèves des tâches où elles sont mises en œuvre.
- Il est possible pour les enseignants de créer des liens entre les apprentissages et de planifier des activités qui favoriseront chez leurs élèves le transfert des savoirs, telles des stratégies de compréhension en lecture. En comparant activement des éléments similaires d'une langue à l'autre ou des contenus d'un sujet à l'autre, on peut amener les élèves à mobiliser leurs connaissances antérieures et à les utiliser dans d'autres contextes. Ce transfert des connaissances qui en résulte enrichit leurs compétences en lecture.
- Il existe une panoplie de rôles attribuables aux participants du cercle de lecture. Ce tableau regroupe les rôles le plus fréquemment utilisés en salle de classe et des stratégies de compréhension qui y sont associées :

RÔLE DE LECTURE	STRATÉGIE DE COMPRÉHENSION EN LECTURE
Maître des mots (recherche des mots nouveaux ou inusités)	<ul style="list-style-type: none"> • découvrir, expliquer et définir
Maître des passages (repère des passages clés ou signifiants)	<ul style="list-style-type: none"> • évaluer, juger et évoquer
Maître illustrateur (dessine un passage du texte qu'il juge signifiant)	<ul style="list-style-type: none"> • visualiser et ressentir
Maître du voyage (regroupe l'essentiel du texte)	<ul style="list-style-type: none"> • résumer
Maître des liens (fait des comparaisons avec le texte)	<ul style="list-style-type: none"> • faire des liens entre le texte, son expérience personnelle et le monde extérieur au texte

Maître de l'animation (prépare et dirige la discussion en questionnant les participants)	<ul style="list-style-type: none">• prédire, inférer et analyser
--	--

- Le travail en cercle de lecture permet aux participants de développer leur compétence à lire, en s'appuyant sur leurs habiletés respectives à communiquer oralement. Ce faisant, ils mettent en œuvre de nombreuses stratégies d'interaction et de compréhension au cours des échanges qui ont lieu entre les pairs. L'enseignant modélise et discute de ces stratégies avec ses élèves.

Communication orale (caractéristiques)	Stratégies de compréhension orale (ça ressemble à...)	Stratégies d'interaction orale (ce qu'on entend...)
Écoute active	<ul style="list-style-type: none"> ● regarder l'interlocuteur ● être attentif à son interlocuteur ● maintenir son attention ● prendre une posture d'écoute 	<ul style="list-style-type: none"> ● respecter les tours de parole ● répondre de façon appropriée ● parler à voix basse
Participation active (répondre aux idées des autres et partager ses émotions)	<ul style="list-style-type: none"> ● regarder l'interlocuteur ● hocher la tête ● avoir des gestes appropriés à la tâche demandée ● réagir au message (par des expressions faciales) ● être centré sur la tâche ● s'ouvrir à de nouvelles expériences ● prendre des notes 	<ul style="list-style-type: none"> ● respecter l'intention de communication ● prendre des risques ● répondre de façon appropriée ● saisir toutes les occasions de parler en français ● employer des mots justes ● avoir une attitude positive ● suivre les idées des autres ● respecter les tours de parole ● produire un message en respectant certaines règles prosodiques (ex. : le débit, le volume de la voix) ● recourir aux langages verbal et non verbal : pour demander la parole et répondre à une question, pour inciter l'interlocuteur à poursuivre et pour exprimer son incompréhension, son accord ou son désaccord

<p>Poser des questions de clarification (chercher à comprendre)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● être attentif à son interlocuteur ● maintenir son attention ● trouver le sens du message ● anticiper à partir d'éléments prosodiques, sonores ou gestuels ● vérifier sa compréhension 	<ul style="list-style-type: none"> ● poser des questions de manière positive et polie ● utiliser des moyens de dépannage : emploi de gestes, de mimiques, de paraphrases ou de mots d'une autre langue pour se faire comprendre ● solliciter l'aide de l'interlocuteur en lui demandant de répéter, de ralentir son débit, de reformuler sa phrase ou de l'expliquer
<p>Faire des liens à partir des idées des autres</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● être attentif à son interlocuteur ● maintenir son attention ● activer ses connaissances antérieures 	<ul style="list-style-type: none"> ● respecter les tours de parole ● ajouter des idées pour poursuivre la discussion ● redire dans ses mots
<p>Respecter les conventions de la communication</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● prendre une posture d'écoute ● établir un contact visuel avec l'interlocuteur 	<ul style="list-style-type: none"> ● répondre avec le vocabulaire approprié ● respecter l'autre ● produire un message en respectant certaines règles prosodiques (ex. : le débit, le volume de la voix) ● recourir à des éléments prosodiques pour rendre son message plus expressif (ex. : l'intonation)
<p>Encourager les autres</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● avoir un langage corporel approprié ● adopter une attitude attentive et d'ouverture à la culture 	<ul style="list-style-type: none"> ● répondre positivement ● encourager les autres à partager ● poser des questions signifiantes

Adaptation du Programme de formation de l'école québécoise, p.133
Progression des apprentissages au primaire français, langue seconde

Le questionnement

Questionner pour comprendre

- Le cercle de lecture représente une opportunité pour l'élève d'apprendre à développer son « questionnement intérieur », soit sa capacité à formuler des questions et des hypothèses au cours de sa lecture. Ce processus, nécessaire à la compréhension en lecture, se développe de façon évolutive. D'abord, au cours des échanges avec ses pairs, l'élève réalise que le sens d'un texte est sujet aux interprétations des lecteurs. Il confronte ses idées à celles des autres. Il questionne les points de vue que les participants du cercle ont présentés. Graduellement, il intériorise cette forme de questionnement, qu'il apprend à appliquer à sa lecture de façon autonome.
- Pour amener l'élève à s'appropriier le questionnement, on lui offre des modèles. Au cours de la modélisation, l'enseignant varie les types de questions (ex. : inférence, analyse ou repérage). Il procède par étayage pour soutenir l'élève. Il le prépare en lui démontrant des possibilités quant à la façon d'utiliser le questionnement au cours de la lecture. Puis, il l'amène à faire des tentatives, à questionner ses pairs et à en discuter au cours des mises en commun. Cette approche permet à l'élève d'explorer une diversité de stratégies (des stratégies de compréhension en lecture, des stratégies de compréhension orale et des stratégies d'interaction orale), lesquelles vont l'amener à développer ses compétences à lire et à communiquer.

Les modalités du cercle de lecture

Quoi?

- Selon Terwagne et Ali (2003), il existe plusieurs facteurs de motivation en lecture, dont l'importance de créer pour l'élève un environnement riche en livres. Au fur et à mesure que l'autonomie des élèves se développe, ceux-ci seront appelés à choisir eux-mêmes les livres dont ils discuteront dans le cadre de leur cercle de lecture. D'où la nécessité de mettre à leur disposition des livres en quantité suffisante. Par exemple, quatre ou cinq exemplaires de cinq à huit livres suffisent pour que les sous-groupes puissent travailler. L'enseignant, afin de répondre aux besoins des élèves, propose une variété de genres, de thématiques et de niveaux de difficulté. Par exemple, en langue seconde, l'album sans texte peut s'avérer utile pour travailler l'inférence ou d'autres stratégies de lecture.
- Certains critères peuvent guider les choix des enseignants concernant les livres qui sont mis à la disposition des élèves. Sachant que chacune de ces caractéristiques peut augmenter ou diminuer le niveau de difficulté d'un texte, l'enseignant fait preuve de jugement et s'assure de bien connaître le matériel proposé aux élèves.

Des caractéristiques à connaître :

- la longueur du texte : le nombre de phrases par page et le nombre de mots par phrase correspondent au niveau de compétence du lecteur cible;
- les illustrations : la qualité, leurs fonctions et les liens qu'elles entretiennent avec le texte;
- l'aspect visuel global adapté au niveau de compétence du lecteur (l'usage de la couleur, la mise en pages et le caractère utilisé aident à capter l'attention du lecteur);
- le vocabulaire est adapté au public cible;
- la syntaxe utilisée est adaptée au niveau de compétence de l'élève en lecture;
- le contenu est accessible, pertinent, adapté au public cible;
- les valeurs présentées respectent le niveau cognitif des jeunes lecteurs, de même que leur habileté à réfléchir et à apprendre.

Quand?

- L'enseignant planifie, dans l'horaire de la classe, un temps fixe essentiel pour permettre aux élèves de se familiariser à la fois avec les modalités du cercle et les apprentissages qui émanent de ce mode de fonctionnement (ex. : des stratégies). Plus on expose les élèves au cercle de lecture, plus ils prendront de l'assurance et imiteront des comportements de lecteurs aguerris en matière de choix littéraires et d'expression d'opinions, entre autres.
- Les rencontres en sous-groupes peuvent durer de 15 à 40 minutes en fonction de l'âge et de l'autonomie des lecteurs. Petit à petit, on développe la capacité des élèves à travailler en coopération avec leurs pairs.
- Certains enseignants favorisent ce dispositif d'enseignement lorsqu'ils désirent différencier les tâches assignées aux élèves. La durée et la fréquence du cercle de lecture sont alors adaptées en fonction des capacités des participants.

Comment?

- La façon de procéder pour introduire le cercle de lecture peut varier d'une classe à l'autre et d'une année à l'autre. La clé de la réussite est de s'adapter aux élèves de son groupe-classe.
 - Lorsqu'ils introduisent le fonctionnement du cercle de lecture, certains enseignants préfèrent offrir un texte commun à tous les élèves et présenter un à la fois les rôles à jouer au cours de la lecture. Les élèves font ensuite un essai, dans leur groupe respectif. Cette approche permet des discussions en groupe-classe et une rétroaction collective sur le travail effectué en sous-groupe
- Afin de s'assurer que les élèves comprennent non seulement les modalités de fonctionnement, mais surtout les stratégies de compréhension que les différents rôles tenus au cours de la lecture exigent, l'enseignant modélise chacun des rôles devant eux. Lorsqu'il introduit le fonctionnement du cercle, il procède par étapes. Il ne présente aux élèves qu'un rôle à la fois. Au début, il modélise des stratégies moins exigeantes sur le plan cognitif (ex. : repérer une information dans un texte), puis il tente d'élargir progressivement les possibilités et la complexité des stratégies (ex. : analyser). Il s'agit de bien soutenir les élèves et d'étayer les tâches en diminuant progressivement le soutien, jusqu'à ce que les élèves soient prêts à les accomplir de façon autonome.

- Le cercle de lecture respecte les fondements de l'approche coopérative : les participants sont appelés à remplir des tâches complémentaires les unes aux autres. Chaque rôle attribué sert à la coconstruction de sens et vise à développer des stratégies de lecture variées. C'est la raison pour laquelle l'enseignant s'assure que les participants changent de rôles régulièrement
- Une fois la routine bien établie en classe :
 - Des enseignants favorisent l'autonomie des élèves en leur permettant de sélectionner leur livre et leur rôle comme lecteur. Chacun des élèves s'engage à remplir les fonctions et les responsabilités qui incombent à cette tâche.
 - Pour différencier les apprentissages, il est possible de créer des cercles de lecture à partir de livres de divers niveaux de difficulté et qui partagent le même thème. On peut diversifier les tâches et faire en sorte que le cercle de lecture puisse fonctionner avec des exemplaires différents, où le participant est appelé à partager ses découvertes avec ses pairs.
 - Le réseau de livres permet de demander aux élèves de trouver un élément commun (ou différent) à une variété de livres (ex. : une valeur commune véhiculée, une relation particulière entre des personnages). Chacun des élèves recherche les similitudes (ou les différences demandées) et les rapporte à ses pairs au cours de la discussion.
- Les enseignants peuvent profiter des cercles de lecture pour initier leurs élèves à diverses formes d'évaluation visant à mieux soutenir leur apprentissage.
 - À la suite des échanges, on peut remettre aux élèves des fiches de critères pour les aider à autoévaluer leur performance durant les discussions.
 - Certains enseignants utilisent la technique de l'« aquarium » pour soutenir les élèves et les familiariser à l'évaluation par les pairs. On nomme un observateur par groupe; celui-ci a pour tâche de noter les comportements des participants du cercle et de les rapporter au groupe à la fin de la discussion.

L'apport technologique

- Il est possible d'innover et d'utiliser diverses applications technologiques favorisant la communication au-delà des murs de la salle de classe. Le cercle peut servir de prétexte pour rassembler des représentants de communautés culturelles et virtuelles variées.
- Plusieurs forums existent et permettent aux élèves d'échanger leurs points de vue sur les textes lus. Par exemple, certaines commissions scolaires ont mis sur pied des systèmes permettant aux élèves de communiquer entre eux en utilisant leur portail.
- Des rencontres auteur-élèves peuvent éventuellement avoir lieu grâce à des systèmes de vidéoconférence disponibles sur le WEB.
- La technologie permet d'élargir les horizons des jeunes lecteurs et de développer leur créativité en tant que coéquipiers dans un cercle de lecture. Ainsi, plutôt que d'écrire un résumé, on peut donner vie à l'action principale représentée en participant à la réalisation d'un clip. Les élèves peuvent faire des montages photos représentant un personnage ou un lieu décrits dans le texte.
- Afin de différencier les apprentissages, les élèves peuvent utiliser les diverses applications technologiques pour enregistrer leur voix et garder des traces de leur démarche réflexive sur le texte.
- De plus, les enseignants peuvent consulter des sites pour trouver des textes disponibles gratuitement sur le WEB.

Le carnet de lecture de l'élève

- Comment l'élève prépare-t-il sa participation au cercle de lecture?

Pour aider l'élève à garder en mémoire les œuvres lues, on lui propose de tenir un carnet ou un journal de lecture. Ce cahier personnel, auquel il peut se référer au cours des échanges littéraires, lui permet de rassembler des notes prises durant la lecture ou encore tout ce qui relève de sa réflexion ou de ses réactions face au texte.

LE CARNET DE LECTURE,	
c'est...	ce n'est pas...
<ul style="list-style-type: none">• un espace ouvert dont l'utilisation est un plaisir pour l'élève• un aide-mémoire• un carnet « d'essais » : prise de notes, ratures, reprises, dessins, croquis, découpages, avis divers...• un espace de création et d'appréciation littéraire : réflexions, hypothèses, questions, remarques, jeux d'écriture...	<ul style="list-style-type: none">• un travail obligé après chaque lecture• un recueil de fiches de synthèse, de résumés ou de comptes rendus• un travail scolaire rédigé ou évalué• un relevé de réponses à un questionnaire de compréhension• un outil d'évaluation sommative

Adaptation de la Commission scolaire des Sommets

- Pour soutenir l'élève dans sa démarche réflexive, certains enseignants offrent une fiche de rappel ou de suggestions, qui guident l'élève au fil de ses lectures.

Suggestion de sites à consulter

[<https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/elem/actl/actl2.html#7>]

(Définition, modalités et fiches d'activité.)

[www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Cercles_de_lecture-3.pdf]

(Définition, principe de base, modalités et références bibliographiques.)

[www.atelier.on.ca/edu/pdf/Mod55_cercle_lecture.pdf]

(Définition, déroulement, stratégies, adaptations et questions.)

[www.tcdsbstaff.ednet.ns.ca/asaulnier/Français10Immersion/DossierLitteratureC3.6.pdf]

(Principe de base, choix des livres, modalités, compétences visées et fiches d'activité.)

[<http://www.erudit.org/revue/rse/2004/v30/n3/012084ar.html>]

(Étude des cercles littéraires au secondaire : relations entre les modalités de lecture et de collaboration.)

[www.forumlecture.ch/sysModules/obxLeseforum/Artikel/483/2013_1_Burdet-Guillemin.pdf]

(Gestion de la compréhension, autonomie du lecteur, stratégies, carnet de lecture, modalités, sens des mots et inférences.)

[www.witsprogram.ca/dire/ecoles/livres/youbba/les-roles-1.pdf]

(Description des rôles de lecture et fiches d'activité.)

[www.witsprogram.ca/dire/ecoles/livres/youbba/apropos.pdf]

(Caractéristiques de la discussion.)

[www.csportneuf.qc.ca/sed/ccarette/tous-les-cycles/Documentcercledelecture.pdf]

(Consignes et fiches d'activité.)

[<http://www.litcircles.org>]

(Modalités du cercle et de la discussion, stratégies et choix de livres.)

[http://www.livresouverts.qc.ca/index.php?p=dp&ss=reseaux_livres]

(Réseaux de livres, intention de lecture, angle de regroupement des œuvres, comparaison des œuvres littéraires, choix de livres et questionnement.)

[http://www.learnquebec.ca/en/content/professional_development/media_literacy/literacy-today-reading/literature-circles.html]

(Buts, modalités, modélisation, choix de livres, rôles de lecture et questionnement.)

[<http://www.csportneuf.qc.ca/sed/ccarette/prim3.html>]

(Consignes et fiches d'activité.)

[bibliomontreal.com/coupdepoing]

(Albums, critères et animation.)

[www.livresouverts.qc.ca]

(Albums, livres, critères et suggestions d'activités.)

[www.ekladata.com/LC_E_HJRn5_16H77pZaWFVfEOpA.pdf]

(Affichette.)

[\[https://cliv.csdessommets.qc.ca/index.php/cercle-de-lecture/24-carnet-de-lecture\]](https://cliv.csdessommets.qc.ca/index.php/cercle-de-lecture/24-carnet-de-lecture)

(Cercle virtuel et applications technologiques pour la lecture.)

[\[www.uqar.ca/files/education/carnet_lecture.pdf\]](http://www.uqar.ca/files/education/carnet_lecture.pdf)

(Description du carnet, fiches d'utilisation et guide de réflexion.)